



No. 26

N° 26

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
April 5, 2004

Daytime Meeting - Sessional Day 41
Evening Meeting - Sessional Day 42

Lundi
5 avril 2004

Séance de l'après-midi - jour de session 41
Séance du soir - jour de session 42

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, as a result of the vacancy in the membership of the House in the Electoral District of Hamilton East, arising from the death of Dominic Agostino, Esquire, I have issued my Warrant to the Chief Election Officer for the issue of a writ for a by-election.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 48, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Tascona.

Bill 49, An Act to prevent the disposal of waste at the Adams Mine site and to amend the Environmental Protection Act in respect of the disposal of waste in lakes. Hon. Mrs. Dombrowsky.

Bill 50, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994. Mr. Runciman.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 48, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Tascona.

Projet de loi 49, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets à la mine Adams et à modifier la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'élimination de déchets dans des lacs. L'hon. M^{me} Dombrowsky.

Projet de loi 50, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés. M. Runciman.

MOTIONS

Mr. Duncan moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, April 5, 2004, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

MOTIONS

M. Duncan propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 69

Arthurs	Cordiano	Kennedy	Mossop	Smith
Baird	Craiton	Klees	Oraziotti	Smitherman
Barrett	Crozier	Kular	O'Toole	Sorbara
Bartolucci	Di Cocco	Kwinter	Ouellette	Takhar
Bentley	Dombrowsky	Levac	Parsons	Tascona
Berardinetti	Duguid	Marsales	Peters	Van Bommel
Bountrogianni	Duncan	Martiniuk	Phillips	Watson
Bradley	Dunlop	Matthews	Pupatello	Wilkinson
Brotten	Flynn	Mauro	Racco	Witmer
Brown	Fonseca	McMeekin	Ramal	Wong
Brownell	Hardeman	McNeely	Rinaldi	Wynne
Cansfield	Hoy	Meilleur	Runciman	Yakabuski
Caplan	Hudak	Milloy	Sandals	Zimmer
Chambers	Jeffrey	Mitchell	Scott	

NAYS / CONTRE - 6

Bisson	Hampton	Kormos	Marchese	Martel
Churley				

PETITIONS

Petition relating to a landfill at site 41 (Sessional Paper No. P-27) Mr. Dunlop.

Petition relating to facilitating the entry of skilled and professional newcomers to Canada into the workforce (Sessional Paper No. P-37) Mr. Craitor.

Petition relating to increasing funding for the Breakfast for Learning program (Sessional Paper No. P-46) Mr. Tascona.

Petitions relating to improving the Ontario Drug Benefit program and abandoning the plan to de-list drugs or increase seniors' drug fees (Sessional Paper No. P-53) Mr. Hudak and Mr. Tascona.

Petition relating to supporting Bill 8 (Sessional Paper No. 67) Mr. Berardinetti.

Petition relating to developing a plan for protecting consumers against excessive short-term increases in the cost of electricity (Sessional Paper No. 68) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Child and Family Service Act and other Acts with respect to adoption criteria (Sessional Paper No. 69) Mr. O'Toole.

Petitions relating to sugar shacks (Sessional Paper No. 70) Mr. Barrett and Mr. Hardeman.

Petition relating to the Tillsonburg District Memorial Hospital (Sessional Paper No. 71) Mr. Hardeman.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to enact and amend various Acts with respect to the protection of health information.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to establish the Ontario Health Quality Council, to enact new legislation concerning health service accessibility and repeal the Health Care Accessibility Act, to provide for accountability in the health service sector, and to amend the Health Insurance Act.

After some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 2 NAYS - 40

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi édictant et modifiant diverses lois en ce qui a trait à la protection des renseignements sur la santé.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi créant le Conseil ontarien de la qualité des services de santé, édictant une nouvelle loi relative à l'accessibilité aux services de santé et abrogeant la Loi sur l'accessibilité aux services de santé, prévoyant l'imputabilité du secteur des services de santé et modifiant la Loi sur l'assurance-santé.

Après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 2 CONTRE - 40

The debate continued and, after some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 3 NAYS - 34

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 3 CONTRE - 34

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

ALVIN CURLING

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(A) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 49, An Act to prevent the disposal of waste at the Adams Mine site and to amend the Environmental Protection Act in respect of the disposal of waste in lakes (No. 86).

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re intended appointments dated March 31, 2004 (No. 85) (Tabled April 2, 2004).

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Petitions relating to protecting rights of consumers to purchase tobacco (Sessional Paper No. P-1):

(Tabled December 15 and 18, 2003) Mr. Barrett.

(Tabled December 16 and 18, 2003) Mr. Hardeman.

Petitions relating to equity in education tax credit (Sessional Paper No. P-21)

(Tabled December 9, 10, 11, 15 and 16, 2003) Mr. Hudak.

(Tabled December 10, 2003) Mr. Martiniuk.

(Tabled December 18, 2003) Mr. Racco.

Petition relating to the balanced budget law, measuring every investment against results and enhancing the powers of the provincial auditor (Sessional Paper No. P-23)

(Tabled December 9, 2003) Mr. Dunlop.

Petition relating to the national child tax benefit supplement (Sessional Paper No. P-30)

(Tabled December 18, 2003) Mr. Bisson.

Petition relating to changes to the Social Housing Reform Act, 2000 (Sessional Paper No. P-33)

(Tabled December 16, 2003) Mr. Berardinetti.
